

December 17, 2020

## Kapasen enukunuk ren ekkewe Homeless Camp

### Porousen ifa usun an COVID-19 chèn fetan

COVID-19 mei wor esisinen mei usun chok semwenin mater. Ekkei esisin mei pachenong, nge ese keuk seni, pwichikar, mwor me ngasangasangaw. Ewe virus a fetan seni emon aramas ngeni emon seni parasen ngasangasen emon nupwen ewe mei semwen a mwor, mwesi ika aporous. Parasen chenun awen emon mei tongeni parasenong non awen pwan emon aramas ika pwotun ion mei arap ngeni – kukkun seni 6 fiit. Ika emon mei pochokun a atapata won ew neni, ika och mettoch ika peun emon mei semwen ren ewe virus seni ewe mei semwen an mwor/parasen mwesi, ewe virus mei tongeni afeiengawa ewe mei pochokun nupwe epwe atapa awan me pwotun.

Napengeni aramas ir mei pwak nge rese pwan angei safei me mei pwan kisikis ekkewe esisinen semwen rer. Nge ekkoch aramas mei pusin wor ar watten semwen mei tongeni epwe efeingaw ngenir ren ekkewe esisin, pachenong pneumonia. Ekkewe mei mecheres semwen epwe torir ren ekkewe mei mukeno, apwangapwang nour monun fiu ngeni semwen ika pwan wor ekkoch sokkun ar semwen (awewe ren semwenin ngasangas ika amat). COVID-19 meinafo, nge me wor ekkoch anen an epwe ekisano fetanin me anisi ekkewe mei semwen.

### Ekkoch anen epeti an esapw chènno fetanin ewe semwen

- Tènu-paw mei auchea, nge sipwe atenekei pwe nenien tètènun-paw mei weires ekkoch aramas repwe tori ren ekkewe rese nom non imw. Sanitizer mei pwan eoch. Ika emon mei semwen, tènu paw ika sanitize mei anisir an esapw chènno ewe paiking seni ar amat ika pwotur ngeni ekkoch mettoch repwe atapa. Ika ir mei pochokun, fori ekkei mwokutukut an epwe anisir ar resapw angei ewe monun semwen seni won neni repwe atapa me achèn ewe paiking ngeni awer, pwotur ika meser.
- Ekkoch repwe achocho fori pwe resapw atapa ren pwotur, meser me awer.
- Pwonu mwor: pinei mwor ngeni nepokun paw, pwonupwonun aaw me pwot ika mwangak ren ankisif.
- Ren eochun tufichin, pesei chiechiomw chon angang repwe eukatiw aea fengen pisek, ren supwa, mongo, fon me fòk me sipun.

### Nimeoch me nimenim

Nupwen epwe tufich, aea wipe nimenimen nieno paiking mei mak "nieno ewe coronavirus won aramas" won ewe pèn. Fiti ngeni met mei mak won taropwen ewe pisekin nimenim. Kosapw tènu ne apwasa met mei nimenim ngeni sanitize ika ewe wipe. Met mei nimenim ngeni ewe wipe epwe witiwitino ren pwisin chènchènun ewe pisekin nimen usun met mei mak won

taropwen ewe. Ekkei tetenin mwokutukut mei auchea non pwisin keukun fansoun pwe ina met ukukkun an epwe nieno ewe paiking. Wipe mei tongeni nimenim ngeni won neni chomong chon-atapa ren fon me pwan won ekkoch neni.

## Oponun won maas

Aramas mei semwen me mwor repwe tour ngeni, me aea, mwangakun pwonupwonun won maas (ika an chon pioing pwonupwonun won maas ika mei wor). Pwonupwonun won maas mei anisi apetin parasen aaw pwe esapw achèu fetanei monun coronavirus. Ekkoch chon angangen outreach repwe afata me sinei ekkewe ra keran poputa, wattenno ika sokono ar mwor. Ekkewe pwonupwonun won maas ika pwonupwonun aaw me pwot mei wor chècheùnun ika parasen aaw won.

Ion mei nom unukun emon kukkun seni ewe 6 fiit, ika mei semwen ika ese, epwe chok aea pwonupwonun won maas. Pwonupwonun aaw me pwot me pwonupwonun won maas echok mwirino ika ir mei foreochu aean. Fiti ekkei tetenin annuk fan iten foreochun aean pwonupwonun won maas:

- Pwonupwonun won maas epwe ukukeoch won maas epwe pwonuechu pwotum me awom.
- Epwe sorou nukun ewe mei sokono anuwan ren ewe pwonupwonun won maas.
- Ewe senin ika kumian epwe eoch an nom won nenian pwe ewe pwonupwonun won maas epwe nopeoch.
- Ewe mecha non epwe nom won pwot pwe epwe aposatiw won pwot. Katon ewe video (<https://www.youtube.com/watch?v=9VbojLQe94>) ren foreochun aean pwonupwonun won maas.

Ekkewe chon angangen outreach me volunteer resapw angang ika ir mei mefi semwen me resapw nom ren ekkewe ir mei mecheres semwen epwe torir non ei fansoun. Ir repwe:

- Achocho ne nimeti paaw iteiten, pachenong mwen me mwirin ar churi ekkoch aramas.
- Kopwe towaw seni aramas non ukukun 6 fiit.
- Tumunu kosapw kamoch pisekin aramas (chinon chok ika ir mei tukumi pour).

## Forata imwen camp ren tento nukun epwe anisi esapw chèufetan monun paiking

Ren tufichin, aramas re nom non nenien camp repwe fori ar repwe eimueno ekkewe ir mei semwenin ngasangas (awewe ren, mwor, pwichikar, ngasangasangaw) seni ekkewe rese wirir ekkei semwen. Pwe ei mei tongeni epwe epeti parasen chècheùnun ngasangasen ewe mei semwen an epwe parasenong non awen ika pwotun ewe ese semwenin ren enienin asepan. Ei mei anisi ika pwe mei wor chon mwor nge ir mei aea pwonupwonun aaw me pwot, nge mei auchea ika pwe ese wor chon aea pwonupwonun aaw me pwot. Ika nukun imw, aramas ir mei tongeni ar repwe marefesen resapw kinefengen. Wewen, epwe wor ukukkun onuw fiit towawen nefinen emon mei pochokun me ewe mei semwen. Pwan sefaniti, ren tufichin, aramas ir mei semwen repwe tumunu resapw aea fengen tento me ekkewe ese wor esisinen semwenin ngasangas rer (awewe ren, mwor, pwichikar, ngasangasangaw).

Ika mei etiepach neni, iwe ewe eureur Oregon Health Authority (OHA) mei kawor fan iten epwe anisi ekkewe neni me ekkoch neni mei marefengen:

- Fori epwe tori ukukkun 6-fiit nefinen ekkewe tento (wewe epwe towaw fesen ika mei naf neni) pwe repwe towaw fesen ekkewe mei wor esisinen semwenin ngasangas seni ekkewe ese wor rer.
- Tumunu esapw wor etiepach ren ekkewe chepenin mongo, konik me nenien nimenim.
- Aea pwonupwonun aaw me pwot ika pwonupwonun won maas fansoun nom unukun ekkoch aramas. Pwonupwonun aaw me pwot esapw aea ngeni ekkewe semirit ierir kisi seni 2, ren ion mei weires an ngasangas, ika ion ese memef ika ion ese tufichin pwisin tumunur me tongeni pwisin pwiniti ar aponun aaw me pwot.
- Achema ngeni aramas resapw aea fengen pisekin mour, pisek me ekkoch pisek kisikis ese nifinifin, akaewin ika emon mei wor esisinen semwen me mei mworonong non chenikam me ufer.
- Ren eochun tufichin, aramas ir mei mwor repwe achocho ne onomu ar tissue, pisekin mour, uf ir mei pin ufouf me ar kapich epwe imuno me atowaweno seni ekkewe ekkoch chon non ewe nenien camp.

## Maan

Ei virus mei tongeni epwe fetan nefinen maan me aramas. Nouch maan ir mei auchea ngeni kich iwe kich mei auchea ngenir. Sisapw tumunungaw ngeni emon me emon pokiten ei wewe.

## Tumunu emon io mei wor ren esisinen ngasangasngaw

Chomong aramas mei wor rer COVID-19 mei tongeni repwe tumunufich nge esapw pwan wor safei repwe angei. Aramas ir mei tongeni torir semwen mwirin ruu raan me mwen epwe wor esisinen semwen ren mwor me pwichikar. Emon mei ekis semwen epwe pwan tongeni mefi ekkei esisin: mwor, mwesi, metek non chior, pwichikar me metekitek non inis. Ereni emon mei mefi semwenin mater ika kopwe anisi:

- Tumunu epwe asoso me ngeni safei-esapw seni pioing ren acetaminophen (Tylenol) me ibuprofen (Advil) ren esisinen semwen usun pwichikar me metekitek non inis.
- Eimueno ewe mei semwen non, neni-mei fetaneoch asepan non me imuno seni ekkoch aramas me maan ren tufichin tumunun. Ika ese tufich, iwe epwe towaweno non ukukkun 6 fiit seni aramas ir mei pochokun. Aramas mei semwen repwe tumunu resapw aea fengen tento me ekkewe aramas mei pochokun.
- Tumunu resapw aea fengen pisekin mour me uf ika pwe ewe aramas mei pin mworonong ika mwesinong non ekkewe pisek.
- Emon aramas mei semwen nge mei mwor me mwesi epwe aea pwonupwonun aaw me pwot. Ika ewe aramas ese tongeni aea pwonupwonun aaw me pwot, iwe ewe chon tumunu epwe aea pwonupwonun aaw me pwot ika oponuw pwotur me awer nupwen repwe kinengeni ewe mei semwen kisi seni (ewe 6 fiit).

## Inet fansoun kopwe koko ren pekin safei

Emon epwe tongeni koko ren pekin safei ngeni ewe chok pwan nenien safei rekan soun feino safei ie ika pwe ir mei mefi esisinen ewe semwen COVID-19, minei mei pachenong:

- Pwichikar ika feu
- Mwor

- Ngasangasangaw ika weires ne ngasangas
- Monunu
- Metekitek non inis
- Metek mokur
- Ese neni pwonen me nenen mettoch
- Metek chior
- Ngutupwot ika mwongen pwot
- Eningaw ika mwus
- Feinsen

Emon epwe mwitir no safei ika pwe ir mei mefi ekkei esisinen semwen:

- Weiresin ngasangas
- Metek ika ngut fanimwar ika metek upw
- Ese chiwen tufichin uun ika oromi mettoch mei nènè
- Epwe keran pwan mefi rukoruk
- Weires an epwe neneno

Efok ambulance epwe sato usun chok an emon kokori 911. Chon ewe waa sein uou mei semwen repwe aea fitachè pwonupwonun aaw me pwot ren tumunur pwe repwe pochokun sopweno ar angang.

Ika emon mei sinei pwe mei wor emon epwe safei nge ese mochen koko ika era, iwe repwe pesei repwe safei. Tungorer repwe aea pwonupwonun aaw me pwot me anisir repwe towaweno seni ekkoch non ukukkun 6 fiit.

## **Eureur ngeni ekkewe chon tumun**

Feiengawen angei ewe virus seni emon mei semwen mei watte epwe tori chon tumunu mei semwen. Nge, ekkoch ir mei namofengen non neni me ewe mei semwen repwe tumunufichir me fori pekin tumun pwe epwe keuk semwen epwe torir. Aramas repwe kakaton nonomur iteitan, repwe sineifichi usur, ar repwe kakaton ika mei wor ekkoch sokkun esisinen semwen epwe torir.

Chon tumun me io mei nom unukun mei semwen repwe fiti ekkewe eureur fansoun meinisin ar repwe tènupwur me sanitize, me tumunu resapw atapa won meser — akaewin mwirin ar nom non ewe neni ewe mei semwen mei nom ie me atapa pisekir.

Nimetifichi unusen won ekkewe neni chomong mei atapa fansoun meinisin ngeni pisekin nimenim iteiten ran.

Tumunu kosapw aea fengen pisek, sipun me fòk, toun ika pisekin mour me ewe aramas mei semwen.

Ika mei wor nenien sopw pisek, pisek seni ewe mei semwen me emon ese pwan ekkewe esisin won ir mei tongeni aea fengen pisek. An esapw tour fetan paiking, aramas repwe tumunu resapw uchuki ika puni pisek mei puun ika "faropachei" pisek mei puun ngeni fan mwarir fansoun repwe uwei pisek.

## Eureuren Nenien Camp

OHA mei pesei pwe ika ew imw ese tawe (ika aramas rese mochen repwe no ngeni pwan ekkoch imw), aramas mei nom non neni ese wor imwan ika nenien camp iwe repwe chok nomotiw ikewe re nonom ie. Nimeti ekkewe nenien camp mei tongeni epwe achu pwan ekkoch aramas non ewe community me atorongawa angangen aninis seni ekkewe pekin aninis. Ei mei tongeni forata an epwe anapano chèunon feiengawen ewe semwen.

## Met sipwe fori ach sipwe aninis

Kich mei sinei pwe aramas mei aureki ei COVID-19. Kich mei mochen anisi chochon non ach community ir rese nom non imw me ekkewe chon tumunur.

Kapacheta, ekkewe ofes non ei state ir mei pwan angang fengen ar repwe tour ngeni sokkun aramas repwe anisir non ekkei kinikin:

- OHA mei fori ren fitu-ofesin taskforce mei chiechi fengen me ewe Ofesin Oregon ren Emergency Management me ewe Putain Human Services.
- OHA a fori anapanap an epwe porous won ekkewe osupwang ren ekkoch aramas, mine mei pachenong ekkewe ese wor imwer. Sipwe sopweno ach angang me ekkewe chon aninis, chochon community me ewe local public health authority an epwe tour ekkei aurek.
- OHA mei wor ar kumi ren ekkewe liaison non community ir mei angang fengen me ekkewe organization ir mei tupuni me anisi ekkewe mei weires aninis ngenir, pachenong aramas ese wor imwer. Ei kumi ir mei kan kokon esinesin iteiten week me awora porousen tumunur semwen me pwan ekkoch pekin nongonong an epwe anisi nonomun-aramas non ekkei community.

## Nongonong

[Katonongen Eureuren Aramas Ese Wor Imwer me COVID-19 ren Chon Anisi Ekkewe Homeless me Local Official](#)

[Local Public Health Authority Directory](#)

**Toureochun taropwe:** Ren ekkewe aramas mi wor osupwangen an inisir tongeni ika aramas rese sinei fosun Merika, OHA mi tongeni awora taropwe non ew sokkun nikinik ar repwe weweiti, awewe ren fosun ekis, epwe mesemong ekkewe mak, ika non nikinikin noun mei chuun. Kokori ewe Center ren Porousen Health won 1-971-673-2411, 711 TTY ika [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)